

世界著名童話



內蒙古少年兒童出版社

C 卷

世界著名童话

主编 青青草

内蒙古少年儿童出版社

中学生诵读文选

名家精美诗文

(上)

北京市语文教学研究会

华夏出版社

(内蒙古)新登字 3 号

责任编辑:祝拉干斤

美术设计:杜宝印 杜石羽

世界著名童话 (C)卷

青青草 编著

*

内蒙古少年儿童出版社出版

(通辽市霍林河大街 24 号)

新华书店经销

沈阳市第六印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开本 66.5 印张 1.500 千字

1997 年 8 月第一版 1997 年 8 月第一次印刷

印数:1—8000 套 全套定价:88 元

书号:ISBN7—5312—0775—3/I·195

目 录

海豹冒险记	〔法国〕黎 达 (1)
列那狐偷鱼	《列那狐的故事》(19)
列那狐与猎人——真假狐皮	《列那狐的故事》(24)
列那狐诱捕公鸡尚特克勒	《列那狐的故事》(29)
草地上的惨剧	《列那狐的故事》(35)
仙 女	〔法国〕夏尔·贝洛 (46)
林中睡美人	〔法国〕夏尔·贝洛 (52)
年老的女王和年轻的农妇	〔法国〕费纳龙 (65)
美妞与怪兽	〔法国〕博蒙夫人 (72)
说话的橡树	
——为白友姑娘写	〔法国〕乔治·桑 (92)
噼——啪	
——治理国家的艺术	
.....	〔法国〕爱德华·拉布莱依 (134)
小王子	〔法国〕圣·埃克絮佩利 (188)
猫 爪	〔法国〕马塞尔·埃梅 (256)
月光宝剑	〔法国〕贝阿特丽·贝克 (279)

海 妞·····	〔葡萄牙〕 索匪娅 (287)
北极夜·····	〔美国〕 诺拉·伯克 (308)
能行, 小负鼠·····	〔美国〕 艾伦·康福德 (319)
狼孩毛格利·····	〔美国〕 华特·狄斯尼 (327)
月亮不止一个·····	〔美国〕 詹姆斯·瑟伯 (337)
小老鼠斯图亚特 ·····	〔美国〕 E·B·怀特 (350)
三个愿望·····	〔美国〕 艾·巴·辛格 (420)
世界动物大会·····	〔墨西哥〕 古埃多米勒 (429)
时间布·····	〔墨西哥〕 海·帕·罗德里格斯 (444)
不沉默的乌龟 ·····	《五卷书》 (453)
教士和鼬鼠 ·····	《卡里莱和笛木乃》 (457)
鹿本生 ·····	《佛本的故事》 (462)
愿望的实现·····	〔印度〕 泰戈尔 (467)
蛇宝石·····	〔印度〕 普列姆·昌德 (479)

海豹冒险记

〔法国〕 黎 达

从前，有一族海豹快乐地生活着。他们中有年纪大的，有年纪小的。有些是才生下十五天的海豹娃娃，全身是鬃曲的白毛，只晓得吮奶和吃雪。有些是肥胖的老海豹，下巴有三层，生着胡须，老是想睡觉。有些是海豹妈妈，她们照管着自己的小娃娃。在那些年纪大的海豹里，还有海豹爸爸、海豹伯伯、海豹叔叔、海豹婶婶、海豹爷爷、海豹奶奶、海豹曾祖父、海豹曾祖母。在那些年轻的海豹里，有些不过是两岁、三岁或四岁的海豹小伙子和海豹姑娘，他们身上披着灰蓝色的皮毛，好象海神和人鱼那般漂亮。

这一族海豹是属于格陵兰的北海豹族，是北冰洋里最著名的一族。他们的祖先曾经统治过七个海和两个大洋。

海豹到了成年，背部生出一条一条黑毛。那些未成年的小海豹和年纪大的老海豹看见了这种记号，都要对他们表示又羡慕又尊敬。

这一族中的领袖名叫戴格。他在全族中年纪最大，毛最粗，身体最胖，并且最聪明。逢到危险的时候，总是由他发出沙哑的叫声，警告全族。在平时，他常常替族中的

海豹排解纠纷，指示年轻的妈妈们怎样照顾孩子。每逢大群出动的时候，他总是游在前面领导。

戴格年纪虽然大，可是很高兴加入小海豹的游戏队伍。小海豹们象闪电那般快地追来追去，捕鱼，泼水，大声叫喊。

在许多子孙中，戴格最喜欢曾孙司格夫，他是一只谁都比不上的又伶俐、又谨慎、又勇敢的小海豹。

司格夫捕鱼的时候，从来不会错失他的猎物。他还能够巧妙地避去鲛鱼的大嘴。每逢同伴遇到危险，他总是毫不犹豫地投身过去援救。

他生得那么美，身上的皮毛在干燥的时候显出灰色的斑点，腹下有一块地方作白色，形状象新月。在潮湿的时候，他身上的毛比他堂兄弟的显得更加蓝。他的眼睛比北极的夜色更美。

司格夫有四个最要好的同伴，就是：冒险家斯伦、捕鱼家贝思卡、气象家卡辣和天文家奈葛里。在他们一群里，除了司格夫，要推斯伦生得最小最伶俐，斯伦常常引导堂兄弟和堂姊妹们去作急游游戏。他对于潮流的知识比任何海豹来得丰富，他简直象人一样聪明。贝思卡的特长是善于探寻出鳕鱼群和鲱鱼群集中的地方。他潜入水底，象陨石由天空坠下一样快。他在水里吃鱼，好象玩着掷球玩具。卡辣顶欢喜在大雾里、狂风里、浪涛里和碎冰里玩耍。他会预言天气，报告将要来到的暴风。在这北极的漫漫的长夜里，停止了游泳，仰望着星繁绕着北极星慢慢移动的是谁呀？一夜不睡，

等着看那黎明时颤动的光幕的是谁呀？对于东南西北的方向知道得顶清楚的是谁呀？就是那小奈葛里，天文家奈葛里啊！

这族海豹生活在一座大冰山旁边，不可思议的北极的冰世界里。地理学家把那里叫做“北冰洋”，但在海豹语言里它叫做“好海”。

在这一带地方，情形完全和别的地方不同。一年里暖热的季节只有三个月：从六月开始到八月底止。其余都是寒冷的月份。假使在司格夫等住的地方放一只摄氏寒暑表，在最冷的时候，表上会降到零下五十度！这样冷，只有海豹受得住。

在夏天，太阳整天在天空里，永远不落下去。在半夜里，太阳降到地平线上，又红又大……它将落下去吧？可是并不，它重新升起来，再在天空打转。整整三个月都是这样，一直没有黑夜。

九月初，北极地方的太阳好象感到疲倦了，开始落下去，最初只落下去一小时，后来逐渐放长，变为两小时、三小时……再往后，它早晨起来得愈来愈迟了。在十一月，它要在上午十一点钟才起身，下午两点钟就睡觉了。再后来，它更加懒了，索性睡着不起来了。一直有三个月是整天的黑夜，月亮回绕在天空，不下去休息。

不过，在那漫漫的长夜里，有时太阳会从地平线下突然投射出闪电似的光来，在天空里出现一条条、一圈圈或一幅幅美丽的光彩，这就是极光。

到了暖季的初期，白雪开始融化。大冰山的边缘也渐渐地裂开，渐渐地变薄。罩在小岛屿上的冰山脱下许多大冰块，涌到北冰洋里去，海洋也醒来了，摇去了封锁它的冰，带着汹涌的浪涛、吓人的冲击声音和怪形怪状的冰山，朝南流去。

冬天过去了一大半，北极的长夜快要完了。太阳重新怯怯地出现在天空。在雪粉的褥子底下，躺着象台面般平滑的冰块，一望无际地伸展到很远的地方。在一个大岛旁边，有许多蓝色的小海湾和粉红色的小岬。一队队大大小小的鳕鱼在那里挤来挤去。

在这个时期，戴格和他所领导的海豹们，都舒舒服服地过着捕鱼生活，转瞬间，他们都吃得胖胖的了。

这是年轻海豹们最高兴的季节，他们在积雪上和水里快乐地嬉戏着。

司格夫领导他的同伴们做着各种游戏，其中要算“鲱鱼球”最受欢迎。贝思卡用头一顶，把一条鲱鱼抛到空中，他的同伴就跃起来抢夺，谁能抢到吃掉那条鲱鱼就算胜利。“跳海豹”也是他们爱玩的游戏。先由一只海豹在水面上游，另外一只追过去，从他身上跳过。这时候，第二只在前面逃走，第一只就追上去，照样跳过他的身体。“捉鱼比赛”也是很流行的游戏，斯伦、卡辣、奈葛里或者别的海豹先朝水深处看定一条游鱼，然后他们一齐跳下水去追捕；这是一种潜水竞赛。看定的鱼往往被司格夫捉到，总是他得胜的。

贝思卡还有一种“抢鸟食”的特技。他常常注视着在波

涛上盘旋的海燕。当其中的一只折拢银色的翅膀，去突击一条可怜的鳕鱼时，贝思卡比打雷还快，把鸟捉住，把鱼吃掉。

一般海豹能够潜水二十分钟；可是司格夫却打破了这个纪录，他能够超过四十多分之久。他在潜水时，鼻孔紧闭，直到他的漂亮的面孔浮出水面时，才张大鼻孔，深深地吸一口气。随即他又潜下水去，连人家想看一看他的胡须和美丽的眼睛都来不及。

司格夫和他的同伴往往在冰块底下潜游。他们换气时，就砰砰砰，用头击着冰块；沙沙沙，用前爪在冰下挖洞；他们就是这样弄穿冰块的。冰块上有了洞，那些小海豹，那些一岁的海豹娃娃在冰块底下游，就不会淹死了。

那些年轻的海豹是很活动的，他们不肯固定在一个地方。有时他们睁开眼睛，闭着鼻孔，在水浅地方的绿色海藻丛里捕捉海虾；有时他们在暗礁的隙缝里拉出海胆来吃；有时他们潜游到海下面的沙土上，去捕捉贝类和海盘车吃。他们常常成群结队到远处去，无非是到水世界里去寻找奇异的景物。每逢他们从远途旅行回来，这支快乐的队伍，往往在亮晶晶的冰块之间，掀起了极大的骚动，欢声震天。

唉！想不到倒霉的事情来了。在四月中的一天，不知从哪儿来了几条鲛鱼，屠杀着海豹。戴格的十二只侄孙就丧身在它们凶猛的嘴里。还有五只海豹被旗鱼的利剑状的上颚刺死。有一次，由斯伦带领的一支探险队，误入了海象的埋伏地方，在战斗中有九只同伴被这些无情的恶魔击死了；余下的海豹垂头丧气地逃了回来。

司格夫、斯伦、卡辣等只有一个念头：为他们的堂兄弟和堂姊妹们报仇。海豹妈妈们主张离开这一带可怕的海洋。年老的戴格不知道应该怎样，因为天气突然冷起来了。在几天前，这个海岬还是自由的，现在又结冰了，一直冻结到岛边。海豹们明白又要被禁锢在广大的冰块底下了。于是他们把那通气洞里的积雪扫干净，并且把洞扩大了一点儿，在水平面以上的地方，在横里挖去一点冰，构成一个避难所。如果海边有什么大动物来袭击，他们可以跳到里头去躲避。

有一天，冰上出现了几只白熊，在洞的周围徘徊了一会儿，就踏着广大的冰原，去长途旅行了。

海豹们曾在冰面上设了一个守望所，各人轮流值班。有时，他们也爬到冰面上来，总是非常谨慎，一听见守望者的警告，立即躲藏到下面去。

有一天，司格夫、奈葛里和几个同伴到上面去吸一口新鲜空气，司格夫望见大冰原的远处有一个黑点，逐渐扩大过来。不久，他看见十二只狗拖着一辆雪橇跑来，一个人坐在前头，另外一个人站在后面。

司格夫马上警告同伴，海豹们都吓得钻进洞去。只剩司格夫仍旧留在上面，藏在一堆雪后张望。

十二只狗停止了脚步，雪橇上的两个人走了下来。他们的面孔很大，眼睛小，皮肤淡黄色。他们穿着厚厚的兽皮，一看身上的装束，就知道是来猎海豹的爱斯基摩人。他们解下了一只狗，让狗在冰上跑，用鼻子嗅着雪。

忽然，那只狗在一个冰洞旁边站定不动了。那两个爱斯

基摩人马上赶过来，站在那里一动不动地守候了好久好久。最后那个个子较大的爱斯基摩人举起渔叉，瞄准洞里用力一掷。他们两个人随即拉着渔叉上的绳子，把一只大海豹拖到冰面上来了。那只海豹被渔叉刺伤，鲜血淋淋，他哀叫着，挣扎着。那个个子较小的爱斯基摩人就拔出尖刀，朝海豹的颈窝里一刺，结束了他的性命。

然后，他们开始切割，先剥下海豹的皮，把他卷起来，好象卷一张毯子。他们再把海豹的肉和脂肪切成四份，装进肩头上两只大袋。剩下些零碎的肉，留给贪吃的海燕。于是，他们重新登上雪橇，一路上唱着他们的山歌。

他们替换唱着，歌声很别致。

我冻得要死，我饿得要死，
海豹呀，你是我们的友人，
你的血呀，救了我的性命。
如果没有你，我们早已在雪里葬身。
你的肉呀，可以做我们孩子的点心。
你的油呀，给我们温暖，供我们点灯。
我们的衣服，我们的手套和皮靴，
每一样都是用你的皮来制成。
你的皮还可以包我那轻便的小艇。
海豹呀，你真是我们的友人。

向冰块底下发出警告的司格夫，亲眼看见他们杀死自

己的同伴，害怕得颤抖不止。这一天，猎人杀死了一只海豹。以后的几个星期里，浓雾笼罩着冰原，使猎海豹的人无法活动，海豹们过了好几天舒服日子。

在这个时期里，他们这一族海豹里，差不多同时出生了三十六只海豹娃娃。海豹妈妈们把避难所扩大一点，使小娃娃们也能居住在里面。

夜渐渐短起来，太阳渐渐暖和起来，雪融化了，和风吹起来了，冰块也碎裂了，海洋也醒了，潮流冲着一块块的大冰块，发出震耳的响声。广大的冰原碎成许多大冰块，沿着海岸漂流，好象大木筏。

从这时候起，上了年纪的海豹爷爷和海豹奶奶们安心地晒着太阳。不久，海豹娃娃就断了乳。他们的鬃曲的白色软毛换上了漂亮的灰毛。海豹娃娃们生下来二十五天之后，已开始游泳了。

可是，难关又临到这一族的头上，海豹们所欢喜的鳕鱼，已经离开了这一带的海洋，海燕也飞开了。

年长的海豹伯伯、叔叔、姑姑、婶婶们一天天瘦下去了，年轻的海豹堂兄弟和堂姊妹们常常吵闹着，小海豹们喊着肚子饿。他们只好离开那些木筏似的浮冰，结成队伍，去寻找鱼踪。他们游了两天，在第三天早晨，充当前哨的贝思卡，突然向同伴们打了一个信号，表示前面有一大群鲑鱼。

真是一支浩浩荡荡的大军，十万条鲑鱼排着整齐的队伍前进着：大鱼在前，中鱼在中间，小鱼在后面。海豹们马上追上去攻击这支大军的后卫。袭击了好几次，每一次攻击过

后，鲑鱼们整顿着散乱的队伍，继续前进。

海豹们紧紧地追赶着，到了第三天，他们来到一个小海湾；那是一条大河的入海处。那支鲑鱼队伍奋勇地向大河游去，海豹们仍旧在后面追着。在大河两岸，是一层层不太陡的岩壁，上面聚集着许多红脚的海鸥。

鲑鱼们逆流而上，河身渐渐狭隘，他们的前锋游到一座高耸的石壁前，大河从石壁上冲下，成了一道瀑布似的急流。鲑鱼是不怕这种阻碍的，他们把身体弯成弓形，尾巴触着水面，好象弹簧似的，作着惊人的跳跃，一排排地跳过这个障碍。他们跳过去后，重新整顿了一下队伍，预备去克服新的困难。

海豹们跳壁的本领不及鲑鱼，只好眼巴巴地放弃那群鲑鱼。小海豹们已经游得很疲倦，戴格领他们到一个小湾里，躺在沙滩上休息。

海豹伯伯、海豹叔叔和海豹姑姑、海豹婶婶们已经吃饱鲑鱼，他们中有些和年老的海豹一起安静地休息，有些和年轻的海豹去捕捉贝类动物。唉！有些海豹想爬到旁边的石壁上去，偷吃海鸥的蛋呐。他们如果能在第一级上停下就好啦，因为那里到底离开海面还近，遇到危险，还来得及跳进水去。可是不，馋欲驱使他们一直向上爬去，愈爬愈远，他们一直爬到了石壁顶上！

不幸的事情就这样地遭遇到了。六个白种人，手里拿着短棍子，突然出现在石壁顶上。真可怕啊！他们见了海豹，就凶狠地向他们没头没脑地乱打。许多海豹顿时给他们

打死了。其余的海豹一边呼号着，一边拚命逃走，狼狈地滚下石壁。

在这场混乱的败退中，老戴格看见一个白种人奔到海边，叫唤着，做着手势。他还望见在小海湾北面，停着一只轮船，半个船身露出在岩石外面，半个船身被岩石遮没。三根桅杆矗立在笨重的船身上，一面蓝底子黄十字的旗^①在船尾飘扬，许多人在甲板上走动，高声回答着岸上的人。戴格指挥全群海豹朝南方游去，当他的队伍脱离了危险地带以后，他在冰块上面召开了一个全族会议。他说：

“‘好海’不再象我年轻时那样安静了。唉！白熊和鲛鱼不会怜惜我们，人们也不会放松我们。我们又该搬家了！”

戴格透了一口气，继续说：“好多年前，我曾经听见奶奶讲过，她和一条鲸鱼是好朋友。有一次，她听见那条鲸鱼对她说：每年解冻后，海洋里有一支向西流去的潮流，那里，它把许多浮冰冲到西方去。如果沿着这潮流一直过去，可以发现七座岛屿，第七座岛屿所在的地方就是‘暴风圈’，那里非常危险，白熊都不敢经过这地带……”

卡辣抢着说：“风曾经告诉我，只有最勇敢的海豹能够穿越‘暴风圈’……”

奈葛里也喃喃地说：“我从星象里观察出：在‘暴风圈’附近有一个平安而美丽的岛！……”

斯伦说：“我对于潮流的知识比任何人都丰富，我可以

① 蓝底子的黄十字旗是瑞典国旗。

领你们顺着潮流游去……”

“亲爱的儿女们，你们都很聪明；你们有了天文、地理、气象、潮流等知识，知道了那里的秘密，”戴格说，“但愿那些知识能够永远保护你们……在那和平的岸边，我们还可以幸福地生活下去，可是，它离开这里到底太远了，一路上还有许多暗礁呢！我觉得自己太老，在长征时，不能再当你们的领导了……我以为推举司格夫做领导最合式，凡是愿意前去的，都得服从他的领导，跟他去吧！”

静默了片刻，年轻的海豹们一齐发出欢呼，都愿意参加长征，年老的海豹们对于改换环境，有点犹豫不决。海豹妈妈们为了她们的小娃娃，对于这次旅行也有点不放心。最后，司格夫说：

“如果小娃娃们的父母愿意带着小孩子跟我们一道去，我们长征队里的小伙子们可以在前面当先锋队，我们可以打开一条出路，排除种种危险。我们不怕暴风，我们可以保护你们，一同到幸福的岛上去。”

经过司格夫的鼓励，大家都愿意出发了。

这一年的整个夏天，他们就作着长途旅行。

奈葛里观察着整天在空中的太阳，指示全群海豹进行的方向，卡辣随时辨别着风向。斯伦测量着流水的速度。

有一天，他们看见前面有一个岛，岛上罩着一座大冰山。这时，正是开始解冻的时期，那座亮晶晶的大冰山朝着海里推过来。突然，发出一声震天的巨响。原来阳光把冰山的面融化了，一块冰掉落到海里去，顿时把海水激起许多水